



# DECÒ

**TERMOCAMINO**

**1500 W**

## ISTRUZIONI D'USO

Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

E- Este producto es adecuado solo para espacios correctamente aislados o para un uso ocasional.

P - Este produto é adequado apenas para ambientes devidamente isolados ou para uso ocasional.

GR - Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για σωστά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

HR - Ovak proizvod je prikladan samo za pravilno izolirane prostore ili povremenu upotrebu.



## AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo

di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo

libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



## **ATTENZIONE!**

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere la-

sciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

 **ATTENZIONE!**

Non coprire. Pericolo di surriscaldamento. Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

 **ATTENZIONE!**

Questo apparecchio di riscaldamento non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambientale. Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.

 **ATTENZIONE!**

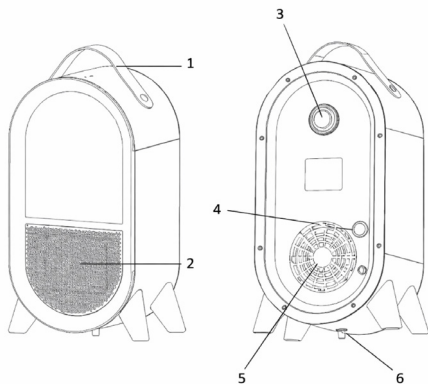
L'apparecchio non deve essere installato o utilizzato immediatamente sotto una presa di corrente. Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina.

 **ATTENZIONE!**

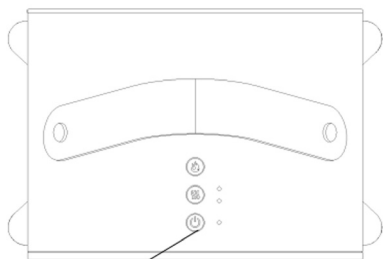
Per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o qualsiasi altro

materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria. Non utilizzare questo apparecchio se è caduto. Non utilizzare se presenta segni visibili di danneggiamento. Utilizzare questo apparecchio su una superficie orizzontale e stabile oppure fissarlo alla parete, a seconda dei casi. I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini di età compresa tra 3 e meno di 8 anni possono accendere/spengere l'apparecchio solo se questo è stato posizionato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e se sono stati supervisionati o hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini di età compresa tra 3 e meno di 8 anni non devono collegare l'apparecchio alla presa di corrente, regolarlo, pulirlo o eseguire interventi di manutenzione.

## MANUALE D'USO STUFA TERMOCAMINO



1. Maniglia
2. Bocchetta uscita dell'aria
3. Termostato regolabile
4. Interruttore di accensione/spengimento 0/I.
5. Bocchetta ingresso dell'aria
6. Interruttore anti-ribaltamento



- 1
- 2
- 3

### PULSANTI DI CONTROLLO

#### 1. Pulsante effetto fiamma

Consente di regolare la luminosità dell'effetto fiamma.

#### 2. Pulsante riscaldamento

Permette di selezionare il livello di potenza:

- 750 W → una spia accesa
- 1500 W → entrambe le spie accese

#### 3. Pulsante accensione

Utilizzato per accendere e spegnere il dispositivo.

### FUNZIONAMENTO

1. Posizionare l'interruttore principale (4) posto sul retro della stufa su "I" (ON).

2. Ruotare la manopola del termostato (3) in senso orario per impostare la temperatura desiderata.

Una volta raggiunta la temperatura, la stufa si spegnerà automaticamente.

3. Accendere la stufa tramite il pulsante di accensione (pulsante di controllo 3).

4. Selezionare il livello di riscaldamento desiderato (750 W o 1500 W) tramite il pulsante riscaldamento (pulsante di controllo 2).

5. Regolare l'intensità dell'effetto fiamma tramite l'apposito pulsante (pulsante di controllo 3).

6. La stufa è dotata di un interruttore di sicurezza anti-ribaltamento (6) posizionato sulla parte inferiore, che interrompe automaticamente il funzionamento del dispositivo in caso di caduta o inclinazione anomala, garantendo maggiore sicurezza durante l'utilizzo.

7. Quando il dispositivo non è in uso, riportare l'interruttore (4) posteriore su "0" (OFF).

### CURA, PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere sempre la stufa e scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Griglia in metallo:

Pulire con un panno morbido leggermente inumidito.

Non utilizzare detersivi aggressivi o lucidanti per metalli.

Parte in vetro:

Utilizzare un detersivo per vetri applicato su un panno morbido.

Asciugare con un panno privo di pelucchi.

Non utilizzare prodotti abrasivi.

Corpo in plastica:

Pulire con un panno morbido leggermente umido e detersivo delicato.

Evitare prodotti abrasivi o spray aggressivi.

Prese d'aria:

Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere polvere e sporco dalle griglie di ventilazione, mantenendo libere le aperture per un corretto funzionamento.

## E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes de utilizar el producto, lea estas advertencias e instrucciones y guárdelas para futuras consultas. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Cuando utilice aparatos eléctricos, respete siempre las precauciones de seguridad habituales para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales. No apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado. Cualquier uso distinto al indicado se considerará inadecuado y peligroso, y expondrá al usuario a riesgos eléctricos y a lesiones personales. Cuando decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponda con la de la red local y no utilice enchufes o alargadores eléctricos que no sean compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación esté debidamente alejado del aparato y no entre

en contacto con las partes calientes del mismo ni quede presionado contra bordes o esquinas afiladas. No desconecte nunca el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y espere a que se enfríe antes de guardarlo en su sitio y proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la (eventual) sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y expertos, con el fin de evitar cualquier riesgo. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle completamente el cable antes de utilizarlo. No tire ni transporte el aparato sujetándolo por el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No enrolle el cable de alimentación alrededor de esquinas afiladas ni lo apoye sobre superficies calientes. Conserve este manual de uso seguro, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo. En caso de ceder el aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes resultan difíciles de com-

prender o si surgen dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el producto.



## **ATENCIÓN!**

Compruebe periódicamente el correcto apriete de los tornillos presentes, el estado de desgaste del aparato y asegúrese de su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede suponer riesgos de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre. No deje el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso,

asegúrese de que los niños no entren en contacto con el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado equivalente, con el fin de evitar peligros.

El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén bajo supervisión o después de que hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que conlleva. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.

El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o con un sistema de control independiente.



## **ATENCIÓN!**

No lo cubra. Peligro de sobrecalentamiento. Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy

elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención si hay niños o personas vulnerables cerca.



## ATENCIÓN!

Este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo de control de la temperatura ambiente. No lo utilice en habitaciones pequeñas cuando estas estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que estén bajo vigilancia constante.



## ATENCIÓN!

El aparato no debe instalarse ni utilizarse inmediatamente debajo de una toma de corriente. No utilice el producto en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.

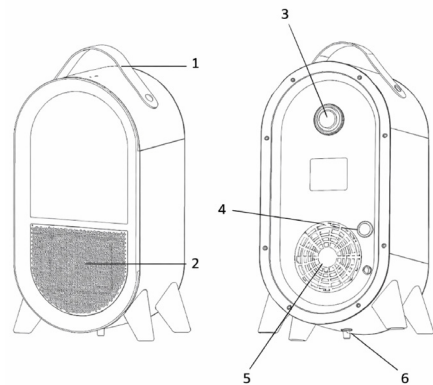


## ATENCIÓN!

Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los tejidos, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire. No utilice este aparato si se ha caído. No lo utilice si presenta signos visibles de daños. Utilice este aparato sobre una superficie horizontal y estable o fije-

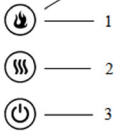
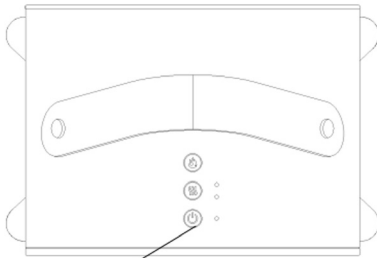
lo a la pared, según el caso. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo supervisión constante. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento rutinario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de entre 3 y menos de 8 años solo pueden encender o apagar el aparato si este se ha colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y si han sido supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos. Los niños de entre 3 y menos de 8 años no deben conectar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni realizar operaciones de mantenimiento.

### MANUAL DE USO DE LA ESTUFA CON EFECTO CHIMENEA



1. Tirador
2. Rejilla de salida de aire
3. Termostato regulable

- Interruptor de encendido/apagado 0/I.
- Boca de entrada de aire



### BOTONES DE CONTROL

#### 1. Botón de efecto llama

Permite regular la intensidad del efecto llama.

#### 2. Botón de calefacción

Permite seleccionar el nivel de potencia:

- 750 W → un indicador encendido
- 1500 W → ambas luces encendidas

#### 3. Botón de encendido

Se utiliza para encender y apagar el dispositivo.

### FUNCIONAMIENTO

1. Coloque el interruptor principal (4) situado en la parte trasera de la estufa en «I» (ON).

2. Gire el mando del termostato (3) en sentido horario para ajustar la temperatura deseada.

Una vez alcanzada la temperatura, la estufa se apagará automáticamente.

3. Encienda la estufa con el botón de encendido (botón de control 3).

4. Seleccione el nivel de calefacción deseado (750 W o 1500 W) mediante el botón de calefacción (botón de control 2).

5. Regule la intensidad del efecto llama mediante el botón correspondiente (botón de control 3).

6. La estufa está equipada con un interruptor de seguridad antivuelco (6) situado en la parte inferior, que interrumpe automáticamente el funcionamiento del dispositivo en caso de caída o inclinación anómala, garantizando una mayor seguridad durante su uso.

7. Cuando no utilice el dispositivo, coloque el interruptor (4) situado en la parte trasera en la posición «0» (OFF).

### CUIDADO, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague siempre la estufa y desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

Metal: Limpie con un paño suave ligeramente humedecido.

No utilice detergentes agresivos ni abrillantadores para metales.

Cristal: Utilice un limpiacristales aplicado sobre un paño suave. Seque con un paño que no suelte pelusa.

No utilice productos abrasivos.

Plástico: Limpiar con un paño suave ligeramente humedecido y un detergente suave. Evitar productos abrasivos o sprays agresivos.

#### Rejillas de ventilación

Utilice una aspiradora para eliminar el polvo y la suciedad de las rejillas de ventilación, manteniendo las aberturas despejadas para garantizar un funcionamiento correcto.

## P - AVISOS DE SEGURANÇA



Antes de utilizar, leia estas advertências e instruções e guarde-as para referência futura. O não cumprimento destas advertências e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos elétricos, observe sempre as precauções de segurança normais para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, ferimentos pessoais e danos materiais. Não adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada deve ser considerada imprópria.

e perigosa e expõe o utilizador a riscos de natureza eléctrica e a danos pessoais. Quando decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inoperacional cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões eléctricas incompatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou algumas das suas partes estiverem danificados. Certifique-se de que o cabo de alimentação está devidamente afastado do aparelho e não entra em contacto com as partes quentes do mesmo, nem fica pressionado contra bordas ou cantos afiados. Nunca desligue o aparelho puxando o cabo. Após utilizar o aparelho, desligue o cabo da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça antes de o guardar e de proceder à sua limpeza. Todas as reparações, incluindo a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas apenas por técnicos autorizados e experientes, de modo a prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede eléctrica. Em caso de tempestade, desligue o cabo de alimentação da tomada. Estenda completamente o cabo

antes de utilizar o aparelho. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação como pega. Não passe o cabo de alimentação por cantos pontiagudos e não o coloque sobre superfícies quentes. Guarde este manual de utilização segura, juntamente com as instruções, durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de cessão do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação. Se, ao ler este manual de instruções, algumas partes forem de difícil compreensão ou se surgirem dúvidas, contacte a empresa através do endereço indicado antes de utilizar o produto.



## **ATENÇÃO!**

Verifique periodicamente o aperto correto de eventuais parafusos presentes, o estado de desgaste do aparelho e certifique-se do seu funcionamento correto. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode acarretar riscos de incêndio, choque eléctrico ou danos a pessoas. Desligue sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou fazer a sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto a agentes at-

mosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou com os pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, certifique-se de que as crianças não entram em contacto com o aparelho. Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, a fim de evitar perigos.

O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos necessários, desde que sob supervisão ou após terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e terem compreendido os perigos que lhe são inerentes. As crianças devem ser

supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a serem realizadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de comando separado.



## **ATENÇÃO!**

Não cubra o aparelho. Risco de sobreaquecimento. Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Tenha especial cuidado na presença de crianças e pessoas vulneráveis.



## **ATENÇÃO!**

Este aparelho de aquecimento não está equipado com um dispositivo de controlo da temperatura ambiente. Não utilize em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair da divisão sozinhas, a menos que estejam sob vigilância constante.



## **ATENÇÃO!**

O aparelho não deve ser instalado ou utilizado imediatamente abaixo de uma

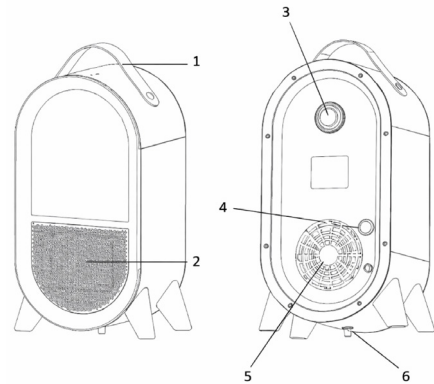
tomada elétrica. Não utilize o produto nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.

## **ATENÇÃO!**

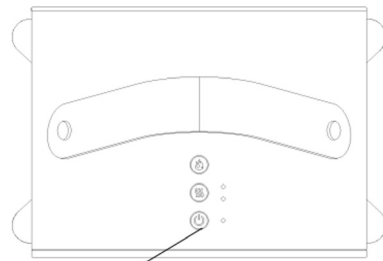
Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar. Não utilize este aparelho se tiver caído. Não utilize se apresentar sinais visíveis de danos. Utilize este aparelho numa superfície horizontal e estável ou fixe-o à parede, conforme o caso. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob vigilância constante. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção de rotina não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regulá-lo, limpá-lo ou realizar




intervenções de manutenção.

### MANUAL DE UTILIZAÇÃO DO FORNO COM EFEITO LAREIRA



1. Puxador
2. Saída de ar
3. Termóstato regulável
4. Interruptor de ligar/desligar 0/I.
5. Entrada de ar
6. Interruptor anti-tombamento



1.  — 1
2.  — 2
3.  — 3

#### BOTÕES DE CONTROLO

1. Botão efeito de chama  
Permite regular a luminosidade do efeito chama.
2. Botão de aquecimento  
Permite seleccionar o nível de potência:

- 750 W → uma luz acesa
- 1500 W → ambas as luzes acesas

### 3. Botão de ligar

Utilizado para ligar e desligar o aparelho.

## FUNCIONAMENTO

1. Coloque o interruptor principal (4), situado na parte traseira do aquecedor, na posição «I» (ON).

2. Gire o botão do termostato (3) no sentido horário para definir a temperatura desejada.

Assim que a temperatura for atingida, o aquecedor desligar-se-á automaticamente.

3. Ligue o aquecedor através do botão de ligar (botão de controlo 3).

4. Selecione o nível de aquecimento desejado (750 W ou 1500 W) através do botão de aquecimento (botão de controlo 2).

5. Regule a intensidade do efeito de chama através do botão específico (botão de controlo 3).

6. O aquecedor está equipado com um interruptor de segurança anti-tombamento (6) localizado na parte inferior, que interrompe automaticamente o funcionamento do aparelho em caso de queda ou inclinação anormal, garantindo maior segurança durante a utilização.

7. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, coloque o interruptor (4) na parte traseira na posição «0» (OFF).

## CUIDADOS, LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue sempre o aquecedor e desligue o cabo de alimentação antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção.

Metal:

Limpe com um pano macio ligeiramente humedecido.

Não utilize detergentes agressivos ou produtos de polimento para metais.

Vidro:

Utilize um detergente para vidros aplicado num pano macio. Seque com um pano que não solte fiapos.

Não utilize produtos abrasivos.

Plástico:

Limpe com um pano macio ligeiramente húmido e um detergente suave. Evite produtos abrasivos ou sprays agressivos.

Entradas de ar

Utilize um aspirador para remover o pó e a sujidade das grelhas de ventilação, mantendo as aberturas desobstruídas para um funcionamento correto.

## GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών τραυματισμών και υλικών ζημιών. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από την ενδεδειγμένη θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σε σωματικές βλάβες. Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιστοιχεί σε εκείνη του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης που δεν είναι

συμβατά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι επαρκώς απομακρυσμένο από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ή δεν πιέζεται πάνω σε αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και προχωρήσετε στον καθαρισμό της. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Απλώστε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από

αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο ασφαλούς χρήσης, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης ορισμένα μέρη φαίνονται δυσνόητα ή εάν προκύψουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη των τυχόν παρουσιάζοντων βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία της. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να ενέχει κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη και πριν την συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε, καθαρίσετε ή συντηρήσετε. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες

(βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχετε βρεγμένα χέρια ή πόδια ή εάν είστε ξυπόλητοι.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε σημεία προσβάσιμα από παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε τη πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό καλώδιο της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν

κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Μην το καλύπτετε. Κίνδυνος υπερθέρμανσης. Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Αυτή η συσκευή θέρμανσης δεν διαθέτει συσκευή ελέγχου της θερμοκρασίας του περιβάλλοντος. Μην τη χρησιμοποιείτε σε μικρούς χώρους όταν αυτοί βρίσκονται υπό την παρουσία ατόμων που δεν μπορούν να εγκαταλείψουν τον χώρο μόνοι τους, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί ή να χρησιμοποιηθεί ακριβώς κάτω από μια πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.

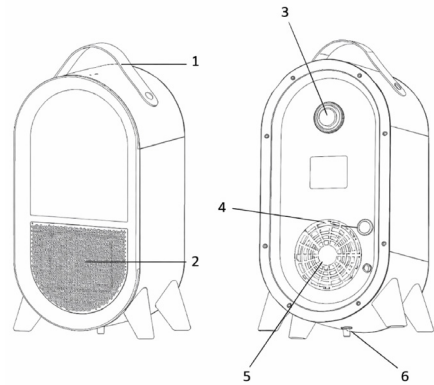


## ΠΡΟΣΟΧΗ!

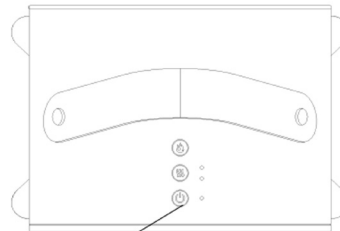
Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρήστε υφάσματα, κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την έξοδο αέρα. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν έχει πέσει. Μην τη χρησιμοποιείτε εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς. Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια ή στερεώστε την στον τοίχο, ανάλογα με την περίπτωση. Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συνήθης συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και κάτω των 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν αυτή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στη συνήθη θέση

λειτουργίας της και εάν έχουν τεθεί υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν τη συσκευή στην πρίζα, να την ρυθμίζουν, να την καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΣΟΜΠΑΣ ΜΕ ΕΦΕ ΤΖΑΚΙΟΥ



1. Λαβή
2. Έξοδος αέρα
3. Ρυθμιζόμενος θερμοστάτης
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 0/1.
5. Είσοδος αέρα
6. Διακόπτης αντι-ανατροπής



1. — 1
2. — 2
3. — 3

ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Κουμπιέ εφέ φλόγας

Επιτρέπει τη ρύθμιση της φωτεινότητας του εφέ φλόγας.

## 2. Κουμπί θέρμανσης

Επιτρέπει την επιλογή του επιπέδου ισχύος:

- 750 W → μία ενδεικτική λυχνία αναμμένη
- 1500 W → και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν

## 3. Κουμπί ενεργοποίησης

Χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της συσκευής.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τοποθετήστε τον κεντρικό διακόπτη (4) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της σόμπας στη θέση «» (ON).

2. Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη (3) δεξιόστροφα για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η σόμπα θα σβήσει αυτόματα.

3. Ενεργοποιήστε τη σόμπα χρησιμοποιώντας το κουμπί ενεργοποίησης (κουμπί ελέγχου 3).

4. Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο θέρμανσης (750 W ή 1500 W) μέσω του κουμπιού θέρμανσης (κουμπί ελέγχου 2).

5. Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας μέσω του ειδικού κουμπιού (κουμπί ελέγχου 3).

6. Η σόμπα διαθέτει διακόπτη ασφαλείας κατά της ανατροπής (6) στο κάτω μέρος, ο οποίος διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία της συσκευής σε περίπτωση πτώσης ή ανώμαλης κλίσης, εξασφαλίζοντας μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση.

7. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, επαναφέρετε τον διακόπτη (4) στο πίσω μέρος στη θέση «» (OFF).

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Απενεργοποιείτε πάντα τη σόμπα και αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.

Μέταλλο:

Καθαρίστε με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή γυαλιστικά για μέταλλα.

Γυαλί: Χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό για γυαλί εφαρμοσμένο σε ένα μαλακό πανί. Στεγνώστε με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδια.

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα.

Πλαστικό: Καθαρίστε με ένα ελαφρώς υγρό μαλακό πανί και ένα ήπιο καθαριστικό. Αποφύγετε τα λειαντικά προϊόντα ή τα ισχυρά σπρέι.

Είσοδοι αέρα

Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά από τις σχάρες εξερισμού, διατηρώντας τα ανοίγματα ελεύθερα για τη σωστή λειτουργία.

## HR - UPOZORENJA O SIGURNOSTI



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za buduću upotrebu. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških

ozljeda. Prilikom uporabe električnih uređaja uvijek poštuju standardne mjere opreza kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Nije namijenjeno za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj u svrhe za koje nije namijenjen. Svaka upotreba koja nije navedena smatra se nepravilnom i opasnom te izlaže korisnika električnim opasnostima i osobnim ozljedama. Prilikom odlaganja ovog uređaja kao otpada, preporučuje se da ga onemogućite za rad tako da prerežete kabel za napajanje. Prije priključivanja uređaja na strujnu mrežu provjerite odgovara li nazivna napetost navedena u tehničkim specifikacijama napetosti lokalne strujne mreže i ne koristite utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni sa specifikacijama. Ne koristite uređaj ako je kabel, utikač ili bilo koji od njegovih dijelova oštećen. Pobrinite se da kabel za napajanje bude dobro udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s bilo kojim vrućim dijelovima uređaja niti da se zaplete u oštre rubove ili kutove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja, isključite napojni kabel iz strujne utičnice i pričekajte da se ohladi prije nego što ga spremite i očistite. Sve popravke,

uključujući (ako je potrebno) zamjenu kabela za napajanje, smiju obavljati samo ovlašteni i kvalificirani tehničari kako bi se spriječio svaki rizik. Nikada ne omotavajte kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj priključen na struju. U slučaju grmljavinskog nevremena, isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice. Potpuno odmotajte kabel prije uporabe. Ne povlačite i ne nosite uređaj za kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje kao ručku. Ne provlačite kabel za napajanje oko oštih kutova i ne stavljajte ga na vruće površine. Sačuvajte ovaj sigurnosni priručnik zajedno s uputama za cijelo vrijeme trajanja uporabe uređaja, za buduću potrebu. Ako uređaj predajete trećoj osobi, predajte joj i svu dokumentaciju. Ako tijekom čitanja ovog priručnika za uporabu neki dijelovi budu teško razumljivi ili ako imate bilo kakvih sumnji, prije uporabe proizvoda obratite se tvrtki na navedenu adresu.



## **OPREZ!**

Periodično provjeravajte jesu li svi vijci dobro zategnuti, pregledajte uređaj na znakove habanja i trošenja te provjerite ispravno funkcionira li. Korištenje dodatka koje proizvođač ne preporučuje ili nije isporučio može

predstavljati rizik od požara, električnog udara ili tjelesne ozljede. Uređaj uvijek isključite iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora te prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiši, suncu itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na mrežu. Ne koristite uređaj ako su vam ruke ili stopala mokri ili goli.



## **OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Komponente ambalaže moraju biti držane izvan dohvata djece jer mogu predstavljati opasnost. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. Nije igračka. Pobrinite se da djeca ne dođu u kontakt s uređajem tijekom uporabe. Ako je vanjski kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov servis ili odgovarajuće kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasnosti.

Uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi

se osiguralo da se ne igraju uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Uređaj nije namijenjen radu pomoću vanjskog tajmera ili zasebnog sustava upravljanja.



**OPREZ!**

Ne prekrivajte. Rizik od pregrijavanja. Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Posebno pazite oko djece i ranjivih osoba.



**OPREZ!**

Ovaj grijač nije opremljen uređajem za kontrolu temperature prostorije. Ne koristiti u malim prostorijama u kojima borave osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.



**OPREZ!**

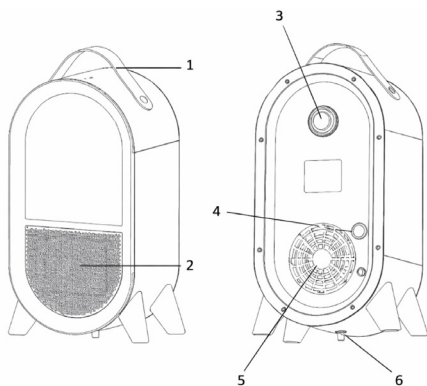
Uređaj se ne smije instalirati ili koristiti izravno ispod električne utičnice. Ne koristite proizvod u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.



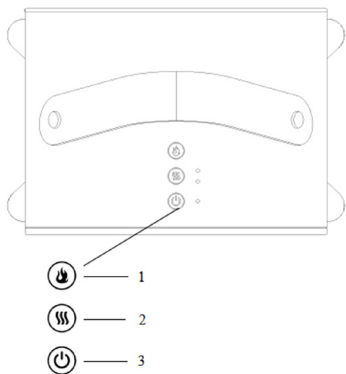
**OPREZ!**

Kako biste smanjili rizik od požara, držite tkanine, zavjese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal najmanje 1 m udaljen od izlaza zraka. Ne koristite ovaj uređaj ako je pao. Ne koristite ga ako pokazuje vidljive znakove oštećenja. Koristite ovaj uređaj na ravnoj, stabilnoj površini ili ga, prema potrebi, pričvrstite na zid. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i rutinsko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Djeca u dobi od 3 do manje od 8 godina smiju uključiti ili isključiti uređaj samo ako je postavljen ili ugrađen u svoj normalan radni položaj i ako su pod nadzorom ili su dobila upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane rizike. Djeca u dobi od 3 do manje od 8 godina ne smiju priključivati uređaj u struju, podešavati ga, čistiti ga niti obavljati održavanje.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU PEĆI U STILU KAMINA



1. Drška
2. Izlazna rešetka za zrak
3. Podešavivi termostat
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje 0/I.
5. Ventil za dovod zraka
6. Prekidač protiv prevrtanja



### KONTROLNA DUGMAD

1. Tipka za efekt plamena  
Omogućuje podešavanje svjetline efekta plamena.
2. Gumb za grijanje  
Omogućuje odabir razine snage:
  - 750 W → jedna indikatorska svjetiljka je upaljena
  - 1500 W → oba indikatorska svjetla su upaljena
3. Tipka za uključivanje/isključivanje  
Služi za uključivanje i isključivanje uređaja.

### RAD

1. Postavite glavni prekidač (4) na stražnjoj strani grijača na "I" (UKLJUČENO).
2. Okrenite kotačić termostata (3) u smjeru kazaljke na satu kako biste postavili željenu temperaturu.  
Kada se postigne željena temperatura, grijač će se automatski isključiti.
3. Uključite grijač pomoću tipke za uključivanje (kontrolna

tipka 3).

4. Odaberite željenu razinu snage grijanja (750 W ili 1500 W) pomoću tipke za grijanje (kontrolna tipka 2).
5. Podesite intenzitet efekta plamena pomoću namjenskog gumba (kontrolni gumb 3).
6. Grijač je opremljen sigurnosnim prekidačem protiv prevrtanja (6) smještenim na donjoj strani, koji automatski zaustavlja rad uređaja ako se prevrne ili nenormalno nagnje, čime se osigurava veća sigurnost tijekom uporabe.
7. Kada uređaj nije u upotrebi, postavite prekidač (4) na stražnjoj strani na "0" (ISKLJUČENO).

### NEGA, ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uvijek isključite grijač i izvucite kabel za napajanje iz utičnice prije čišćenja ili održavanja.

Metal:

Čistite mekom, blago vlažnom krpom.

Ne koristite agresivna sredstva za pranje ili sredstva za poliranje metala.

Staklo: Koristite sredstvo za čišćenje stakla nanoseno na mekanu krpu. Osušite bezpahuljastom krpom.

Ne koristite abrazivne proizvode.

Plastic: Čistite blago vlažnom mekom krpom i blagim deterdžentom. Izbjegavajte abrazivne proizvode ili agresivne sprejeve.

### Ventilacijski otvori

Upotrijebite usisavač za uklanjanje prašine i prljavštine s rešetki ventilacije, pazeci da otvori ostanu čisti kako bi omogućili ispravan rad.

Contatti: General Trade spa via G. Cassano km 2,2 74015 Martina Franca					
Modello: TFP-15C					
<b>Dato</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>	<b>Dato</b>	<b>Unità</b>
<b>Potenza termica</b>					
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	1,500	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	no
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	0,700	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,400	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
				Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	si
				Controllo elettronico della temperatura ambiente	no
<b>Consumo di energia</b>					
In modo spento	$P_o$	0,00	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
In modo stand-by	$P_{sm}$	N.A.	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no
In modo inattivo	$P_{idle}$	0,00	W		
In modo stand-by in rete	$P_{nsm}$	N.A.	W	<b>Altre opzioni di controllo</b>	
Modo stand-by con visualizzazione di informazioni dello stato					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
				Opzione di controllo a distanza	no
				Controllo di avviamento adattativo	no
				Limitazione del tempo di funzionamento	no
				Termometro a globo nero	no
				Funzionalità di autoapprendimento	no
				Precisione del dispositivo di controllo	no
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in modo attivo	$\eta_{s,on}$	85,0	%		



= Leggere il manuale dell'operatore

**E** - Leer el manual del operador

**P** - Leia o manual do operador

**GR** - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

**HR** - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

**E** - Respete las advertencias y normas de seguridad

**P** - Respeitar os avisos e as normas de segurança

**GR** - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

**HR** - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**E** - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

**P** - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

**GR** - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

**HR** - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Apparecchio solo per uso interno

**E** - Aparato solo para uso en interiores

**P** - Aparelho apenas para uso interno

**GR** - Συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση

**HR** - Uređaj samo za unutarnju upotrebu



= Apparecchio con classe di protezione II

**E** - Aparato con clase de protección II

**P** - Aparelho com classe de proteção II

**GR** - Συσκευή με κλάση προστασίας II

**HR** - Uređaj klase zaštite II



= Non coprire

**E** - No cubra

**P** - Não cobrir

**GR** - Μην καλύπτετε

**HR** - Ne prekrivajte



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizišne kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije biti odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje obdacašenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 **Importato e fabbricato da:**  
**GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2  
74015 Martina Franca (TA) ITALY

✉ [customer@generaltrade.it](mailto:customer@generaltrade.it)

**www.generaltrade.it**  
*Prodotto di provenienza Extra-UE*

L'etichetta fa parte integrante del prodotto,  
leggere e conservare per futuri riferimenti.  
Graphic design is exclusive property of General Trade spa  
Forma e colore possono variare rispetto all'illustrazione.

**Art. 586111**